

Liste de vocabulaire Écoute - février 2017

Écoute vous propose la liste des mots de vocabulaire utilisés dans son numéro de 02/2017.

Éditorial

éphémère	vergänglich
l'âme (f) sœur	die verwandte Seele
le champ lexical	das Wortfeld
à travers [atʁavɛʁ]	durch
l'envie (f)	der Wunsch
suscité,e [sysite]	geweckt
le désir	das Begehren
volontiers [vɔlɔ̃tje]	gerne
faire l'amour	mit jm schlafen
avoir à voir avec	zu tun haben mit
se nourrir de	leben von
dresser un état des lieux [c̃netadeljø]	eine Bestandsaufnahme machen
à la fois [alafwa]	zugleich
méconnu,e	verkannt
percer un secret	hinter ein Geheimnis kommen
marier	verbinden
la blague	der Witz
épanoui,e	strahlend
le cliché	der Abzug, das Foto

En bref

Chasse à l'ours!

le hurlement	das Gebrüll
la tranquillité [trɔ̃kilitɛ]	die Ruhe
courser	verfolgen
attraper	fangen
les apparences [lezaparãs] (f/pl) sont trompeuses	der Schein trügt
grimé,e	geschminkt
la peau de bête	das Tierfell
la suie [sɥi]	der Ruß
pourchasser	Jagd machen auf
le bâton	der Stock
barbouiller [barbuje]	beschmieren
ravitailer [ravitaje] en	versorgen mit
tondre	scheren
débarrasser	befreien
l'accoutrement (m)	die Aufmachung
s'éclater	sich austoben
séculaire [sekylɛʁ]	jahrhundertealt

Le grand partage

particulièrement	besonders
rigoureux,se	streng
bien logé,e	etwa: in guten Wohnverhältnissen
le locataire	der Mieter
contraint,e [kɔ̃tʁɛ̃,ɛ̃t]	gezwungen
le sans-abri [sãsabri]	der Obdachlose

appliquer	befolgen
le bobo (bourgeois bohème)	der alternativ angehauchte Wohlstandsbürger
la contradiction	der Widerspruch
prisé,e	geschätzt, beliebt
le long métrage	der Spielfilm
révéléateur,trice	bezeichnend

Le CD du mois

le batteur	der Schlagzeuger
déjanté,e [deʒãte]	verrückt
rétorquer	erwidern
avec malice (f)	schelmisch
de surcroît [dɛsyʁkʁwa]	außerdem
qui plus est [kiplɥzɛ]	darüber hinaus
timbré,e	verrückt
posé,e	ruhig
aux antipodes de [ozãtipɔddã]	das genaue Gegenteil von
effréné,e	wild
doux,ce [du,dus]	sanft
le chantre	der Sänger
attachant,e	fesselnd

Émergences salafistes

l'émergence [lemɛʁʒãs] (f)	das Auftauchen
se réclamer de	sich berufen auf
des origines [dezɔʁiʒin] (f)	hier: der Altvorderen
le code vestimentaire [kɔdvestimãtɛʁ]	die Kleidungsvorschriften
le qami	das Qamis (weites knöchellanges Gewand für Männer)
lâche	locker sitzend
la cheville [ʃɔvi]	der Knöchel
découvert,e	unbedeckt
le jilbab [dʒilbab]	der Jilbab (langer Mantel oder Umhang für Frauen)
le voile	der Schleier
le service du renseignement	der Nachrichtendienst
l'oratoire (m)	das Gebetshaus
le fidèle	der Gläubige
affilié,e [afilje]	zugehörig
le courant	die Strömung

Les Français et la voiture

réjouissant,e	erfreulich
qn se porte bien	jm geht es gut
étranger,ère	ausländisch
le rapport [rapɔʁ]	der Bezug
attaché,e	verbunden
estimer [estime] à	schätzen auf
agréable	angenehm
l'outil [luti] (m)	das Gerät

indispensable	unabdingbar
bichonner [biʃɔne]	auf Hochglanz

La migration du guépard

rare	selten
farouche	scheu
l'espèce (f)	die Art
menacé,e	bedroht
en danger d'extinction [ɑ̃dʒɛdɛkstɛksjɔ̃]	vom Aussterben bedroht
alors que	während
le prédateur	das Raubtier
le déclin	der Rückgang
le bouleversement [bulvɛrsəmɑ̃]	die völlige Veränderung
la proie [pʁwa]	die Beute
la chasse	die Jagd
la contrée	die Gegend
le félin	die Raubkatze
la quiétude [kjetyd]	die Ruhe
le refuge	die Zuflucht

Adieu les kiosques!

le dôme	die Kuppel
l'ornement [ɔʁnəmɑ̃] (m)	die Verzierung
le paysage [peizaʒ]	hier: das Stadtbild
tout comme	genauso wie
la colonne	die Säule
d'ici	bis
au grand dam [dam]	zum Leidwesen
d'antan [dɑ̃tɑ̃]	aus vergangener Zeit
diversifier	ausweiten
se cantonner à	sich beschränken auf
la prise	die Steckdose
Amélie Poulain	Hauptfigur aus <i>Die fabelhafte Welt der Amélie</i>

Spécial amour : Vive l'amour

particulier,ère [partikylje, jɛʁ]	speziell
feindre [fɛ̃dʁ]	vortäuschen
justement	richtig
galvaudé,e [galvode]	vergeudet, abgedroschen
méconnu,e	verkannt
tâcher	versuchen
les amants [lezamɑ̃] (m/pl)	die Liebenden
douter de	zweifeln an

3 portraits de couples**Gisèle et Boris**

un éblouissement [ɑ̃bluismɑ̃]	etwas Wunderbares
le boulot	der Job
se croiser	sich begegnen
le concubinage	die wilde Ehe
la vie de patachon	das Lotterleben
la rigolade	der Spaß
se consacrer	sich widmen
enchanter	begeistern
le quotidien	der Alltag
s'émerveiller [semɛrveje] de	in Entzücken geraten über
commun,e [kɔmɑ̃, yn]	gemeinsam
le tableau	das Gemälde

Luce et Baptiste

la créatrice d'évènements [devɛnmɑ̃] (m)	die Eventmanagerin
la scène [sɛn]	die Bühne
faire le fofou (fam.)	herumalbern
offrir un coup [ku]	einen ausgeben
soûl,e [sul]	betrunken
ça craint [sakrɛ̃]	das ist riskant
la colocation [kɔlɔkɑsjɔ̃]	die Wohngemeinschaft
se prolonger	sich in die Länge ziehen

le petit matin	die Herrgottsfrühe
niquer (vulg.)	vögeln
se marrer	sich amüsieren
le remède [ʁɛmed]	das Mittel
le truc	der Trick
efficace [efikas]	wirksam
anodin,e [ɑnɔdɛ̃, in]	hier: charakterlos
déambuler	schlendern
le tag	das Graffiti

Catherine et Philippe

le couloir	der Gang
la fac [fak]	die Uni
comme une évidence	wie selbstverständlich
le couple	das Paar
la concertation [kɔ̃sɛrtasjɔ̃]	die Abstimmung
la contrainte	der Zwang
valorisé,e	anerkannt
l'entente (f)	das Einverständnis
l'effort [lefɔʁ] (m)	die Anstrengung
la bonne table	das gute Restaurant

Une journée romantique**8 heures**

démarrer	beginnen
faire le plein de	sich eindecken mit
la douceur	die Nascherei
la meringue [mɛ̃ʁɛ̃g]	das Baiser
la gourmandise	die Leckerei

10 heures

emporté,e	mitgerissen
le vertige	der Taumel
la nacelle [nasɛl]	die Gondel
la Grande roue [grɑ̃dʁu]	das Riesenrad
planer	schweben

12 heures

se détromper	sich eines Besseren belehren lassen
l'espace (m) collaboratif	der Zusammenschluss
l'adepte [ladept] (m)	der Verfechter
durable	nachhaltig
aménagé,e	ingerichtet

15 heures

le petit noir	der Espresso
le ciné [sinɛf] (fam.)	das Kino
confidentiel,le [kɔ̃fidɛ̃sjɛl]	für einen kleinen Kreis bestimmt
avec zéro touriste assuré	etwa: wohin sich garantiert kein Tourist verirrt

la restauration	die Gastronomie
dévorer	verschlingen

19 heures

populaire	Arbeiter-
le belvédère [belvedɛʁ]	hier: die Terrasse mit Aussicht
pavé,e	gepflastert
se faire du pied [pje]	fußeln
la saveur	der Geschmack; hier: das Gericht

23 heures

le quai [ke]	die Uferstraße
la circulation	der Autoverkehr
enfourcher	sich schwingen auf
le Vélib'	Leihfahrrad in Paris
dériver	sich treiben lassen
la berge [bɛʁʒ]	das Ufer
se dévoiler	sich zeigen
l'arche (f)	der Bogen
la péniche	der Kahn
la proue [pʁu] de bateau	der Schiffsbug
le lampadaire	die Straßenlaterne

1 heure... ou 2 heures

le clin d'œil [klɛ̃dœj]	die Anspielung
l'hôtel (m) de passe	das Stundenhotel
d'antan [dɑ̃tɑ̃]	aus vergangenen Tagen
envoûtant,e	zauberhaft
chut [ʃyt]	pst
se taire	schweigen

Amours célèbres

Édith Piaf & Marcel Cerdan

tout bas [tuba]	ganz leis e
fredonner [frɛdɔnɛ]	summen
le démarrage	der Beginn
attaché,e à	verbunden mit
qu'importe [kɛ̃pɔ̃rt]	gleichwohl
l'hôtel (m) particulier	das Stadtpalais
rejoindre	treffen
s'écraser	zerschellen

Marie Curie & Paul Langevin

affaibli,e [afɛbli]	geschwächt
la chute	der Sturz
s'éprendre	sich verlieben
seulement voilà	nun aber
l'adultère (m)	der Ehebruch
s'empresse[r] [sɑ̃prɛsɛ]	sich beeilen
se déchaîner	verrücktspielen
lapider	mit Steinen bewerfen
contraint,e [kɔ̃trɛ̃,ɛ̃t]	gezwungen

Guenièvre & Lancelot du Lac

éblouir	blenden
le coup de foudre [kudfudr]	die Liebe auf den ersten Blick
enlever [ɑ̃lvɛ]	entführen
la prouesse héroïque	die Heldentat
le bâcher	der Scheiterhaufen
le supplice	der Feuertod
rude	hart
épargner	verschonen

Joséphine de Beauharnais & Napoléon Bonaparte

la veuve	die Witwe
désargenté,e [dezɑ̃ʒɑ̃tɛ]	mittellos, verarmt
susurré,e [sysyʁɛ]	gesäuselt
rebaptiser [ʁ(ə)batizɛ]	umbenennen in
la campagne	der Feldzug
propice	hier: eine günstige Gelegenheit
l'infidélité (f)	die Treulosigkeit, der Seitensprung
l'héritier [lɛritje] (m)	der Erbe
soutenir [sutnir]	unterstützen
l'attachement (m)	die Verbundenheit

Anne Pinget & François Mitterrand

féru,e de	verrückt nach
le goût	das Gefallen
pire	schlimmste,r,s
touchant,e	bewegend
caché,e	heimlich
la chance de vie	etwa: der Sinn des Lebens
davantage	mehr

L'avis d'un spécialiste

relationnel,le [ʁɛlasjɔ̃nɛl]	Beziehungs-
le fondement mythique [fɔ̃dmāmitik]	hier: die Substanz
faire appel à	hier: machen
la représentation familiale transgénérationnelle [trɑ̃sgɛnɛrasjɔ̃nɛl]	die Familienaufstellung
révéléateur,trice	aufschlussreich
la dispute	der Streit
gérer	umgehen mit

le tiers [tjɛʁ]	der Dritte
la décomposition	die Auflösung
au sens large [osɑ̃slɑ̃ʒ]	im weitesten Sinne
auparavant [oparavɑ̃]	früher
prendre qc en charge	sich einer S. annehmen
s'engueuler [sɑ̃gœlɛ] (fam.)	sich streiten
désemparé,e [dezɛpɑ̃rɛ]	hilflos, ratlos
l'engueulade (f)	der Krach
égale	ist gleich
résoudre [rezudr]	lösen
prévenir [prevnir]	warnen
aboutir à	führen zu
la crainte	die Angst
d'emblée	von vornherein
l'échec [lɛʃɛk] (m)	das Scheitern
tromper	betrügen
infidèle	untreu
aborder	ansprechen
le couple	die Beziehung
remettre en cause	infrage stellen
considérer	der Meinung sein
entraîner à	bringen zu
l'entourage (m)	das Umfeld
pudique	zurückhaltend, diskret
relever de	Teil sein von
néanmoins [neɑ̃mwɛ̃]	gleichwohl
aller vers la parole	anfangen zu reden
le conjoint [kɔ̃ʒwɛ̃]	der Partner
l'origine (f)	die Herkunft
se rendre compte [kɔ̃t]	merken
au sein de [osɛ̃dɛ]	innerhalb
le rapport [rapɔʁ]	der Bezug
déterminer	festlegen
s'appuyer [sapɥije]	sich verlassen
pas nécessairement [nesɛsɛʁmɑ̃]	nicht unbedingt
vigilant,e [viʒilɑ̃,ɑ̃t]	wachsam
attentif,ve	aufmerksam
partager à deux [adø]	hier: zu zweit etwas erleben
à l'écart [alɛkar]	abseits
le lien [ljɛ̃]	die Bindung

Quelques produits pour s'emouvoir

Se souvenir des belles choses

être frappé,e	getroffen werden
la foudre	der Blitz
célibataire	alleinstehend
la dégradation	die Verschlechterung
l'écureuil [lɛkyʁœj] (m)	das Eichhörnchen
soigner	behandeln
à part [apar]	für sich
décalé,e	unerwartet
le pensionnaire	der Bewohner
naître	entstehen
péricliter	hier: sich allmählich verschlechtern
se muer [mɥɛ]	sich verwandeln
inconditionnel,le	bedingungslos
bel et bien [belebjẽ]	tatsächlich
le coup de foudre [kudfudr]	der Blitzschlag; auch: die Liebe auf den ersten Blick

Se souvenir des belles choses Claire – Eine kurze Geschichte vom Vergessen

la délicatesse	die Feinfühligkeit
inouï,e [inwi]	außergewöhnlich

La délicatesse

le livre audio	das Hörbuch
renverser	überfahren
décéder	sterben
brutalement	plötzlich
inaccessible [inaksɛsibl]	unnahbar
maladroit,e	ungeschickt

apparent,e [aparã,ãt]	ersichtlich
le récit	die Erzählung
poignant,e [pwaɲã,ãt]	fesselnd
se reconstruire	wieder auf die Beine kommen
la perte	der Verlust
la culpabilité	das Schuldgefühl
le tourbillon [turbijø]	der Wirbel
indemne [ẽdemn]	unbeschadet
l'adage [ladaʒ] (m)	die Lebensweisheit

Le jeu de l'amour...

représenté,e	aufgeführt
glisser	einfließen lassen
le quiproquo [kiprɔko]	die Verwechslung
déguiser [degize]	verkleiden
inverser	vertauschen
<i>Le Jeu de l'amour et du hasard</i>	<i>Das Spiel von Liebe und Zufall</i>
la servante	die Zofe
se faire passer pour qn	sich für jn ausgeben
enfiler	überstreifen
les habits [lezabi] (m/pl)	die Kleidung
sans comédie	unverfälscht
le valet	der Diener
le faux-semblant	der falsche Schein
les mœurs [mœr(s)] (f/pl)	die Sitten
sociétal,e	gesellschaftlich
aisé,e [eze]	wohlhabend
divertissant,e	unterhaltsam

51 poèmes d'amour

le florilège [flɔrilɛʒ]	die Auswahl
imprimer	ausdrucken
à loisir	nach Lust und Laune
aisément [ezemã]	leicht
transi,e [trãzi]	schmachtend
déclarer sa flamme	eine Liebeserklärung machen
le recueil [R(ə)kœj]	die Sammlung

Société : Le blues de la police

l'équipage (m)	die Besatzung
le carrefour [karfɔr]	die Kreuzung
surgir	auftauchen
la barre de fer [bardəfɛr]	die Eisenstange
l'habitacle (m)	der Fahrgastraum
la flambée	das Aufflammen
le responsable syndical [sẽdikal]	der Gewerkschaftsfunktionär
SGP-FO [sɛʒepɛfo] (m, Syndicat général de la police-Force ouvrière)	Polizeigewerkschaft
l'onde (f)	die Welle
inédit,e [inedi,it]	noch nie da gewesen
se déclencher	in Gang kommen
le cadre	der Rahmen
braver	sich hinwegsetzen über
manifeste	demonstrieren
dissimulé,e	verdeckt
le brassard [brasar]	die Armbinde
brandir	schwenken
la pancarte	das Schild
marre de	etwa: wir haben es satt
en prendre plein la gueule [plɛlagœl]	voll was auf die Fresse kriegen
dénoncer	anprangern
le manque d'effectifs	der Personalmangel
revendiquer	fordern
l'assouplissement (m)	die Lockerung
la hiérarchie [iɛrarji] (f)	die Vorgesetzten
être sur le qui-vive [kiviv]	in ständiger Alarmbereitschaft sein
épuisé,e	erschöpft
l'état (m) d'urgence	der Ausnahmezustand
se restreindre [Rɛstrɛdr]	beschränkt werden

la mission	der Einsatz
------------	-------------

Haine antific

antific [ãtiflik]	gegen die Polizei
éprouvant,e	hart
la cible	die Zielscheibe
conforter	bestärken
le semestre [sɛmɛstr]	das Halbjahr
le bond [bɔ]	der Sprung
mettre en cause	anführen
l'affrontement (m)	der Zusammenstoß
l'indignation (f)	die Empörung
le tabassage	die Prügelei
ne pas être en reste	in nichts nachstehen
la charge	der Angriff
le hasard [azar]	der Zufall
l'incident (m)	der Vorfall
accabler [akable]	belasten
l'impunité (f)	die Straffreiheit
embrasser	küssen
le CRS [sɛɛres] (Compagnie républicaine de sécurité)	die kasernierte Polizei
la méfiance	das Misstrauen

Engagements efficaces?

le malaise [malez]	das Unbehagen
l'enveloppe [ãvlop] (f)	hier: das Budget
le gilet pare-balles [ʒilɛparbal]	die kugelsichere Weste
le bouclier [buklije]	der Schutzschild
le casque	der Helm
face à	angesichts
la menace	die Bedrohung
résorber [Rɛzɔrbe]	abbauen

Entretien avec Sébastien Roché

le CNRS [sɛɛnerɛs] (Centre national de la recherche scientifique)	nationales Forschungszentrum für Wissenschaft und Technik
le rejet [Rɛʒɛ]	die Ablehnung
la défiance	das Misstrauen
courtois,e [kurtwa,waz]	höflich
à l'écoute de la population	bürgernah
force doit rester à la loi	etwa: ist das Wichtigste das Gesetz
la posture	die Haltung
faire plier [plije]	in die Knie zwingen
le maintien [mɛtjɛ]	die Aufrechterhaltung
être recherché,e	hier: gefragt sein, angestrebt werden
ciblé,e	gezielt angesprochen
afficher	zeigen
l'obstacle [lɔpstakl] (m)	das Hindernis
le carburant	der Treibstoff
l'enquête (f)	die Ermittlungen
capter	mitbekommen, auffangen
échapper	entgehen
la DGSI [deʒɛsi]	Inlandsgeheimdienst
se priver	sich selbst berauben
la source	die Quelle
reconnaître	anerkennen
à long terme [alɔtɛrm]	langfristig
la cohésion [kœzjø]	der Zusammenhalt

La France aujourd'hui

la discorde [diskɔrd]	die Zwietracht
brader	verramschen
la distinction [distɛksjø]	die Auszeichnung
décerné,e [desɛrne]	verliehen
censé,e [sãse]	der, die tun soll
faire preuve de	an den Tag legen
le mérite	das Verdienst
éminent,e [eminã,ãt]	hervorragend

n'importe qui	jeder Beliebige
la reconnaissance	die Anerkennung
le pétale	das Blütenblatt
le rameau d'olivier [ramodɔlivje]	der Olivenzweig
le rassemblement	die Versammlung
frapper	treffen
séquestrer [sekɛstre]	gefangen halten
subir	erleiden
le gadget [gadʒɛt]	die Spielerei
la breloque [brələk]	der (Armband)Anhänger
réclamer	drängen auf
le morceau	das Stück
faire tiquer qn	jm gegen den Strich gehen
devancer	(an Wert) übertreffen
malheureux,se	unglücklich
appelé,e	einberufen
le combattant	der Kriegsteilnehmer
le propre	das charakteristische Kennzeichen
volontaire	bewusst

Reportage : Les îles Kerguelen

désert,e [dezɛʀ,t]	einsam
hostile	unwirtlich
à peu près [apøpre]	ungefähr
les TAAF [taf]	die Französischen Süd- und Antarktisgebiete
le chercheur	der Forscher
se relayer [ʀ(ə)leʒe]	sich ablösen

Choux de Kerguelen

le chou	der Kohl
éprouvant,e	beschwerlich
la tempête	der Sturm
la tourmente	das Unwetter
d'un coup [dœku]	ganz plötzlich
repartir	wieder anfangen
façonner	formen
la mousse	das Moos
le lichen [likɛn]	die Flechte
au ras du sol [oradysɔ]	dicht am Boden
désolé,e	trostlos
la rudesse [rydes]	die Rauheit
le relief [rəljɛf]	das Oberflächenrelief
la superficie [syɛʀfisi]	die Fläche
la calotte glaciaire	die Eiskappe
découpé,e	hier: eingeschnitten
le manchot royal [rwajal]	der Königspinguin
le renne [ʀɛn]	das Rentier
le bétail [betaj]	das Vieh
la baleine	der Wal
l'installation (f)	die Ansiedelung
l'échec [lɛʃɛk] (m)	der Misserfolg
mortel,le	tödlich

Rudes missions

l'objectif [lobʒɛktif] (m)	das Ziel
la météo	das Wetter
occasionnel,le	hier: auf Zeit
trempe,e	stark
la promiscuité [pʀɔmiskɥite]	die Beengtheit
vierge [vjɛʀʒ] de	frei von
les empreintes (f)	die (Fuß)Spuren

Un Christophe Colomb français

mitigé,e	gemischt
impétueux,se	ungestüm
ombrageux,se	schwierig
orgueilleux,se	hochmütig
intégrer	eintreten in
faire escale [ɛskal] (f)	anlegen
remplacer	ersetzen
le vaisseau	das Schiff

le navire	das (Segel)Schiff
embarquer sur	an Bord gehen
appareiller [apareʒe]	den Anker lichten
le gros temps [grotɑ]	das stürmische Wetter
débarquer	an Land gehen
vainement [vɛnmɑ]	vergeblich
décéder	sterben
recevoir	empfangen
ordonner	befehlen
le colon	der Siedler
renoncer	aufgeben
faire cap	Kurs nehmen
le rescapé [ʀɛskape]	der Überlebende
le témoignage	die Aussage
aller à l'encontre de qc	im Gegensatz zu etw. stehen
traduire	überstellen
le manquement [mɑkmɑ]	das Versäumnis
l'inconduite [lɛkɔdɥit] (f)	der unmoralische Lebenswandel
clandestinement	heimlich
la réclusion [ʀɛklyzjɔ]	die Freiheitsstrafe

L'archipel des Allemands

réaliser un tracé des côtes (f)	die Küsten kartografieren
la carence [karɑs]	der Mangel
le matelot [matlo]	der Matrose
enterrer [ɑtere]	beerdigen

Entretien avec Jean-Christophe Pouzet

hors du commun [ɔʀdykɔmɑ̃]	außergewöhnlich
probablement	wahrscheinlich
le rapport [rapɔʀ]	die Beziehung
côtoyer [kotwaje]	begegnen
pas du tout	überhaupt nicht
faire face à	meistern
se perdre	sich verlaufen
le brouillard [brujar]	der Nebel
cela dit	aber
prudent,e	vorsichtig
recherché,e	begehrt
non négligeable [nɔ̃neglijɛabl]	nicht zu vernachlässigend
les droits (m/pl)	die Abgabe
important,e	hoch
être coincé,e [kwɛse]	festsitzen
l'ouvrier (m)	der Arbeiter
soudé,e	zusammengewachsen
ça chauffe	es gibt Krach
postuler [pɔstyle]	sich bewerben

Histoire de l'art : Le vase bacchantes

le vase Bacchantes [bakɑ̃t]	die Vase mit Bacchantinnen
la prêtresse [pʀɛtʀɛs]	die Priesterin
voluptueux,se [vɔlyptø,øz]	sinnlich
mener une ronde	im Kreis tanzen
la chair	das Fleisch
se contorsionner [kɔtɔʀsjɔne]	sich verrenken
inlassablement	unermüdlich
l'ivresse [livʀɛs] (f)	der Rausch
le tourbillon [turbijɔ̃]	der Wirbel
la comédienne	die Schauspielerin
la cour	der Hof
s'imposer	sich einen Namen machen
le maître-verrier [mɛtʀ(ə)vɛʀje]	der Glaskünstler
translucide [tʀɑ̃lysid]	durchscheinend
la lueur [lyøʀ]	der Schimmer
à ce jour	bis heute
se répandre	sich verbreiten
prisé,e [pʀize]	begehrt, geschätzt
raffoler	schwärmen
le savoir-faire	das Können
concupiscent,e [kɔkypisɑ̃,ɑ̃]	begehrlich, lüstern
débordant,e	überschwänglich

frôler	grenzen an
sombrer	versinken
l'engouement [lɑ̃ɡumɑ̃] (m)	die Begeisterung
le patrimoine	das Kulturerbe

Portrait : Mourad Benchellali

devoir	verdanken
la notoriété	die Bekanntheit
précaire [pʁɛkɛʁ]	hier: unsicher
la foi	der Glaube
séduire	verführen
expédier	schicken
à mon insu [amɔ̃nɛsy]	ohne mein Wissen
être piégé,e	in der Falle sitzen
le prisonnier [pʁizɔ̃nje]	der Gefangene
la bêtise	die Dummheit

Al-Qaïda, c'est toi!

l'enfer [lɑ̃fɛʁ] (m)	die Hölle
la recrue [ʁɛkʁy]	der Rekrut
armé,e	bewaffnet
débarquer	aufkreuzen
tirer	abfeuern
la balle	die Kugel
empêcher	hindern
l'assassinat (m)	die Ermordung
fuir [fɥiʁ]	fliehen
l'apprenti (m) soldat	der Rekrut
lâché,e	freigelassen
détaler	sich aus dem Staub machen
remettre	übergaben
l'interrogatoire (m)	das Verhör
une charge pèse contre qn	jm wird etw. zur Last gelegt
la détention [detɑ̃sjɑ̃]	die Haft
l'incompréhension [lɑ̃kɔ̃pʁɛɑ̃sjɑ̃] (f)	das Unverständnis
riposter à	einen Gegenangriff starten
arrêter	verhaften
incarcérer [ɑ̃kɑ̃sɛʁɛ]	inhaftieren
la maison d'arrêt	das Untersuchungsgefängnis
l'association (f) de malfaiteurs (m)	die kriminelle Vereinigung

Expert de sa propre connerie

la connerie [kɔ̃nʁi]	die Dummheit
témoigner	Zeugnis ablegen
apaisé,e [apɛzɛ]	gemäßigt
expulser [ɛkspylsɛ]	abschieben
rompre	abbrechen
divorcer	sich scheiden lassen
dissuader [disɥadɛ]	abbringen
basculer [baskylɛ]	hier: abgleiten

Lettre de Paris : L'ado, cet étranger

l'adulte (m)	der Erwachsene
l'adolescent (m) [adɔlesɑ̃]	der Jugendliche
pas forcément	nicht unbedingt
par moment	manchmal
ringard,e [ʁɛ̃ɡaʁ,d]	altmodisch
faire bondir	auf die Palme bringen
le forfait [fɔʁfɛ]	die Flatrate
le bout de phrase	das Bruchstück von einem Satz
sans queue ni tête [sɑ̃kɔ̃nitɛ]	hier: ohne Sinn und Verstand
au mépris [omɛpʁi]	unter Missachtung
ricaner	albern kichern
sans intérêt [sɑ̃zɛtɛʁɛ]	belanglos
se préoccuper [pʁɛɔkyɛ]	sich sorgen
l'apparence (f)	das äußere Erscheinungsbild
le blouson [bluzɔ̃]	die Jacke
l'écharpe (f)	der Schal
la chaussette	die Socke
se rassurer	sich sicher fühlen

l'exposé [lɛkspozɛ] (m)	das Referat
sinon	allenfalls
le grognement	das Brummen
au mieux [omjœ]	bestenfalls
ressembler	ähneln
courage	Kopf hoch

Gastronomie : Les îles flottantes

renoncer à	verzichten auf
l'entremets (m)	die Süßspeise
la gourmandise	die Naschhaftigkeit
vilain,e [vilɛ,,ɛn]	schlimm
le défaut	das Laster

Gâtérie dominicale

la gâtérie [ɡatʁi]	die Leckerei
dominical,e	sonntäglich
être gourmand,e	hier: nach mehr schmecken
les œufs (m/pl) en neige	der Eischnee
zébré,e de	mit einem Streifenmuster aus
flottant,e	schwimmend
se donner la peine	sich die Mühe machen
la gousse de vanille	die Vanilleschote
l'astuce [lastys] (f)	der Trick
la cuisson	das Kochen
la marque de doigt [dwa]	der Fingerabdruck
nappé,e de	überzogen mit

Fils d'or sur blanc nacré

nacré,e	perlmutterfarben
le cauchemar [koʃmar]	der Alptraum
prélever [pʁɛlvɛ]	entnehmen
s'évertuer [sɛvɛʁtɥɛ]	sich abmühen
périlleux,se [pɛʁijø,,jøz]	heikel
le moule	die Form
la demi-sphère	die Halbkugel
le four	der Ofen
la zébrure	der Streifen
l'amande (f)	die Mandel
grillé,e à sec [gʁijɛsɛk]	ohne Fett geröstet
la merveille [mɛʁvɛj]	das Meisterwerk

Recette des œufs à la neige

faire bouillir [buʒiʁ]	aufkochen
gratté,e	ausgeschabt
le saladier [saladje]	die große Schüssel
blanchir	hier: schlagen bis sie weiß sind
à feu doux [afødu]	bei geringer Hitze
remuer [ʁəmɥɛ]	rühren
la mousse	der Schaum
napper la cuillère [kɥijɛʁ]	hier: am Löffel kleben bleiben
monter en neige	zu Eischnee schlagen
verser [vɛʁsɛ]	schütten
la grille	das Gitter
démouler	aus der Form nehmen
réserver [ʁɛzɛʁvɛ]	stellen
la touche	der Hauch
déguster	genießen

Coin librairie

14 Juillet

l'émeutier [lemøtje] (m)	der Aufständische
le patois [patwa]	die Mundart
réclamer	verlangen nach
le toit	das Dach (über dem Kopf)
<i>Le Contrat social</i>	<i>Der Gesellschaftsvertrag</i>
on se vaut tous	wir sind alle gleich
manier [manje]	gebrauchen
la prise	hier: der Sturm
l'érudit (m)	der Gelehrte

les notables (m)	die Honoratioren
l'assaut (m)	der Angriff

Biographie

<i>La Bataille d'Occident</i>	<i>Ballade vom Abendland</i>
le long métrage	der Spielfilm

Extrait de texte

rôtir	braten
la racine	die Wurzel
s'étendre	sich ausbreiten
fouiller [fuje]	durchforsten
le faubourg [fobur]	der Vorort
le pieu [pjø]	das Bett
de sauterelle [dəsotrɛl]	hier: dünn
la sauterelle	die Heuschrecke
errer [ɛrɛ]	herumirren
le pavé	das Pflaster
le galet	der Kiesel(stein)
à peine	kaum
de quoi [dəkwɑ]	genug um zu
le journalier	der Tagelöhner
la livre	das Pfund
permettre [pɛrmetʁ]	ermöglichen
le rentier [rɑ̃tje]	der Privatier
plaindre	bedauern

Cité 19 : Ville noire

se rattacher à	zusammenhängen mit
le penchant	die Vorliebe
le gardien	der Wärter
sauvagement	brutal
la morgue [mɔʁg]	das Leichenschauhaus
l'enquête (f)	die Ermittlung
advenir de	geschehen mit
s'évanouir [sevanwir]	bewusstlos werden
bouffant,e	bauschig
la culotte	die Hose
décliné,e	hier: aufgelegt
le tome [tɔm]	der Band
rythmé,e	unterhaltsam

Biographie

le polar	der Krimi
l'adaptation (f) sonore [ladaptasjɔ̃sɔnɔʁ]	die Vertonung; hier: das Hörspiel

Extrait de texte

la costumière	die Kostümschneiderin
vêtir	einkleiden
le haut-de-forme [odfɔʁm]	der Zylinder
la redingote [ʁədɛ̃gɔt]	der Gehrock
la canne pommelée [kanpɔ̃mlɛ]	der Spazierstock mit Knauf
droit,e	gerade
brodé,e	bestickt
agité,e	erregt
reprendre connaissance	wieder zu Bewusstsein kommen
l'étoffe (f)	der Stoff
l'agrafe (f)	die Klammer
guetter [gɛtɛ]	Ausschau halten nach
incongru,e [ɛ̃kɔ̃gʁy]	unpassend
la pétarade	das Geknatter
perdre la boule (fam.)	durchdrehen

Langue

la bergère [bɛʁʒɛʁ]	die Schäferin
le fantasme	hier: der Wunsch
éprouver	erspüren
la cabane	die Hütte
en quête de	auf der Suche nach
être accessoire	hinzukommen
enviable [ɑ̃vjabl]	beneidenswert

déguisé,e [degize]	verkleidet
aspirer à	sich sehnen nach
le rapport [ʁapɔʁ]	die Beziehung
chiffré,e	hier: zahlenorientiert
la course	der Wettlauf
la solitude	die Einsamkeit
sur le tas [syʁlətɑ]	vor Ort
quant à ...	was ... betrifft
mal encaisser [malɑ̃kɛsɛ]	schlecht wegstecken
inquiet,ète [ɛ̃kjɛ,ɛt]	beunruhigt
égaré,e	verirrt
rôder	umherstreifen
le troupeau	die Herde
s'accorder [sakɔʁdɛ]	angeglichen werden
se rapporter	sich beziehen
sembler	scheinen
l'appréciation [lapʁɛsjasjɔ̃] (f)	die Einschätzung
la capacité	die Fähigkeit
le pâtissier	der Konditor
l'être (m) vivant	das Lebewesen
concerné,e [kɔ̃sɛʁnɛ]	betroffen
l'objet (m) direct	das Akkusativ-Objekt
inséparable	untrennbar
l'auxiliaire [lɔksiljɛʁ] (m)	das Hilfsverb
les devoirs (m/pl)	die Hausaufgaben
offrir	schenken

Cartes

le char	der Wagen
le brin [brɛ̃]	der Zweig
la bataille [bataj]	die Schlacht
la communauté	die Gemeinschaft
en ébullition [ɑ̃ɛbylisjɔ̃] (f)	in Aufruhr
courtiser [kurtize]	den Hof machen
le godelureau	der Schürzenjäger
séduire	verführen
la vaisselle [vɛsɛl]	das Geschirr
le couvert [kuvɛʁ]	das Besteck
artisanal,e [artizanal]	handwerklich
l'objectif [lɔbzɛktif] (m)	das Ziel
marquer	schießen
l'élévation [lelevasjɔ̃] (f)	die Erhebung

Jeux

interpréter [ɛ̃tɛʁpʁɛtɛ]	spielen
éponyme [epɔnim]	gleichnamig
remarquer	bemerken
le meurtrier	der Mörder
se dérouler	stattfinden

Paris, toute une histoire : Paris à la fin du XX^e siècle

successif,ve [syksesif,iv]	aufeinanderfolgend
rassembler	zusammentragen
sphérique [sfɛrik]	kugelförmig
susciter [sysite]	erregen
se doter [dɔtɛ] de	sich zulegen
<i>La Joconde</i>	<i>die Mona Lisa</i>
la colonne	die Säule
strié,e [strije]	gestreift
le tollé	das Protestgeschrei
l'inauguration (f)	die Eröffnung
moche	hässlich
conçu,e [kɔsy]	geplant
le filet	das Netz
la dalle	die Platte
le quartier d'affaires	das Geschäftsviertel
d'envergure [dəvɛʁgyʁ] (f)	groß angelegt
le bicentenaire [bisɑ̃tɛnɛʁ]	der 200. Jahrestag

le publicitaire	der Werbefachman
le téléspectateur [telespektatœʁ]	der Fernsehzuschauer
drapé,e	gehüllt
le drapeau	die Flagge
dresser	aufrichten
le bord [bɔʁ]	das Ufer
une foule de	hier: eine große Zahl
le riverain [rivrɛ̃]	der Anwohner
renouveler [ʁənuvle]	wiederholen
accourir [akurir]	herbeiströmen
la Manche	der Ärmelkanal
la Coupe du monde de football [futbol]	die Fußballweltmeisterschaft
les Bleus	die frz. Fußballnationalmannschaft
enflammer	begeistern
flambant neuf,neuve	funkelnagelneu
remporter	gewinnen
la liesse [ljɛs]	der Freudentaumel
toutes origines confondues	jeder Herkunft
black-blanc-beur [blakblābœʁ]	Ausdruck der Multiethnizität Frankreichs

Balade : Le Louvre de Lens

entreposer [ɑ̃tʁəpozɛ]	lagern
le sous-sol [susɔl]	das Untergeschoss
faute de	mangels
le prêt [pʁɛ]	die Leihgabe
disposer de	verfügen über

De l'industrie à la culture

l'antenne [lɑ̃tɛn] (f)	die Dépendance
l'objectif [lɔbʒɛktif] (m)	das Ziel
tout en [tutɑ̃]	und zugleich
agrandir	erweitern
la surface	die Fläche
le taux [to] de chômage	die Arbeitslosenquote
le renouveau	das Wiederaufleben
retenir	auswählen
réputé,e	berühmt
le charbon	die Kohle
la reconversion [ʁakɔ̃vɛʁsjɔ̃]	die Rückumwandlung
l'inauguration [linɔgʁasjɔ̃] (f)	die Eröffnung
articulé,e autour	angeordnet um
le hall d'accueil [oldakœj]	die Empfangshalle
le prolongement [pʁɔ̃lɔ̃ʒmɑ̃]	die Verlängerung
vitré,e	verglast
l'exposition (f) temporaire	die Sonderausstellung
le spectacle vivant	die Live-Unterhaltung
l'évènement [levɛnmɑ̃] (m)	die Veranstaltung
en lien avec [ɑ̃ljɛ̃avɛk]	in Zusammenhang mit
aménager	errichten
la cloison [klwazɔ̃]	die Zwischenwand
se concerter [kɔ̃sɛʁte]	sich be-, absprechen
l'agencement [lãʒɑ̃smɑ̃] (m)	die Anordnung
se devoir	es sich schuldig sein
de premier plan [dəpʁɛmjɛplɑ̃]	bedeutend, ersten Ranges

«Pillage» du Louvre

le pillage [pijaʒ]	die Plünderung
le détracteur	der Kritiker
le chef-d'œuvre [ʃɛdœvr]	das Meisterwerk
quitter	verlassen
couvrir	abdecken
majeur,e	Haupt-
faire perdre de sa superbe [syɛʁb]	zu Einbußen führen
le sacrifice	das Opfer
valoir le coup [ku]	sich lohnen
s'avérer être	sich erweisen als
la réussite	der Erfolg
originaire de	aus
les Hauts-de-France [odfrãs]	die bisherigen Regionen Picardie und

encourageant,e [ɑ̃kuraʒɑ̃,ɑ̃t]	ermutigend
atteindre	erreichen
l'écu (m)	der Mandatsträger
craindre	befürchten
l'échec [leʃɛk] (m)	der Misserfolg
la situation	der Standort
excentré,e [ɛksɑ̃tʁɛ]	abgelegen
l'accès [lakɛs] (m)	die Erreichbarkeit
les retombées (f/pl)	die Auswirkungen, die Folgen
la vocation [vɔkɑ̃sjɔ̃]	die Bestimmung
réussir son pari (m)	sein Ziel erreichen

Les réserves

la réserve [ʁɛzɛrv]	das Lager
dans le sillage [sijaʒ]	im Windschatten
rejoindre	nachkommen
la cave	der Keller
la crue [kʁy]	das Hochwasser
déménager	umziehen
le stockage	die Lagerung
limitrophe	angrenzend
se contorsionner [kɔ̃tɔʁsjɔ̃ne]	sich verrenken
accéder [aksede] à	gelangen in
le recoin [ʁɔkwɛ̃]	der Winkel
conçu,e [kɔ̃sy]	geplant
abîmé,e	beschädigt
le lot [lo]	die Menge
le chercheur	der Forscher
le trajet	die Fahrt
faire des allers-retours [dezalɛʁɛtʁ] (m)	hier: pendeln
la contestation [kɔ̃tɛstasjɔ̃]	der Protest
maintenir [mɛ̃nir]	festhalten an

Polar

la police judiciaire [ʒydisjɛʁ]	die Kriminalpolizei
le limier [limje]	die Spürnase
36, quai des Orfèvres [tʁɑ̃tsiskɛdezɔʁfɛvr]	Sitz der Pariser Kripo
ne pas avoir son pareil [paʁɛj]	seinesgleichen suchen
débusquer	aufspüren
tordu,e	verrückt
déjouer [deʒwe]	vereiteln
veiller [veje] à	achten auf
par souci (m) de	wegen
la proie [pʁwa]	das Opfer
le palmarès [palmares]	die Erfolgsbilanz
les états [lezɛta] (m/pl) de service	das Verzeichnis der geleisteten Dienste
irréprochable	untadelig

Œil vif et aiguisé

rustre	ungehobelt
se fondre dans	verschwinden in
feutré,e	plüschig
fortuné,e	wohlhabend
arpenter	durchschreiten
la vente aux enchères	die Versteigerung
ne rien ignorer	alles erfahren
croiser [krwaze]	begegnen
de temps à autre [d(ə)tɑ̃ɑotr]	von Zeit zu Zeit
faire des infidélités [dezɛfidelite]	untreu werden
surenchérir sur	überbieten
l'immersion [limɛʁsjɔ̃] (f)	die Vertiefung
se sentir à son aise [asɔ̃nez]	sich wohlfühlen
la rumeur	das Gerücht

Redoutable criminel

redoutable	gefährlich
le zinc [zɛk]	die Theke
guetter [gete]	abpassen
le ballon	das (Wein)Glas

le pas [pa] élané	beschwingten Schrittes
le commissaire-priseur [kɔmisɛʁpʁizœʁ]	der Auktionator
perdre	sich entgehen lassen
les faits (m/pl) et gestes [fɛzɛʒɛst] (m/pl)	das Tun und Lassen
percer un secret	hinter ein Geheimnis kommen
le Tout-Paris [tupari]	die Pariser Prominenz
jalouser [ʒaluzɛ]	beneiden um
dans le collimateur [kɔlimatœʁ] de	hier: unter Beobachtung
la gazette	hier: die Broschüre
la dispersion [dispɛʁsjɔ̃]	die Auflösung
intégral,e	vollständig
s'enticher de	schwärmen für

Question du mois : Faites-vous confiance aux psychologues?

Maylis

l'orthophoniste (m)	der Logopäde
être amené,e [amne] à	tun müssen
être suivi,e	in Behandlung sein
le secours [s(ə)kœʁ]	die Hilfe
consulter	aufsuchen

Domingo

l'ingénieur (m) en mécanique	der Maschinenbauingenieur
l'utilité (f)	der Nutzen
quant à...	was ... betrifft
s'épancher	sich aussprechen
prouvé,e	nachgewiesen
tenter	versuchen

Claudia

avoir recours [ʁ(ə)kœʁ] à	in Anspruch nehmen
salvateur,trice	hilfreich
dénigrer	verunglimpfen
renier [ʁənje]	verleugnen
se dégrader	sich verschlechtern

Matthieu

la folie	der Wahnsinn
allongé,e	ausgestreckt
sacré,e	etwa: verdammt toll
le boulot	die Arbeit, der Job
intervenir [ɛ̃tɛʁvɛniʁ]	sich einbringen
plein de	alle möglichen

Accent aigu 2/2017

L'île d'Ouessant

le bout	das Stück
sauvage	wild
le refuge	der Zufluchtsort
accéder [aksede] à	gelangen zu
la tempête	der Sturm
le courant	die Strömung
le jeu en vaut la chandelle	es lohnt sich

Frane info

Le saviez-vous?

devoir	verdanken
À la recherche du temps perdu	Auf der Suche nach der verlorenen Zeit
le centenaire [sɑ̃tɛnɛʁ] de la naissance	der 100. Geburtstag
rebaptiser [ʁ(ə)batize]	umbenennen

Zones désertes

désert,e [dezɛʁ,t]	menschenleer
inhabité,e [inabite]	unbewohnt
l'Insee [linse] (m), l'Institut de la national statistique et des études économiques	das Nationale Institut für Wirtschaftsstudien und Statistik
le rayon [ʁɛjɔ̃]	der Umkreis
le vol d'oiseau [vɔldwazo]	die Luftlinie
les environs [lezɑ̃vɛʁjɔ̃] (m/pl)	die Umgebung

Silhouette

imposer	besteuern
le détracteur	der Kritiker
représenter sous	darstellen mit
le trait [tʁɛ]	der Strich

En images : Les sacs

le sac à main [sakamɛ̃]	die Handtasche
le sac de soirée	die Abendtasche
la besace [bɛzas]	die Umhängetasche
la sacoche d'ordinateur portable	die Computertasche
le porte-document	der Aktenkoffer
le sac de voyage [vwajaʒ]	die Reisetasche
le sac de sport	die Sporttasche
le sac à dos [sakado]	der Rucksack
le cabas [kaba]	die Einkaufstasche

Dialogue du quotidien : À la patinoire

la patinoire	die Eisbahn
l'employé [lɑ̃plwaje] (m)	der Angestellte
le forfait famille [fɔʁfɛfamij]	die Familienkarte
les patins (m/pl)	die Schlittschuhe
chausser du 37	Schuhgröße 37 haben
la pointure [pwɛtyʁ]	die Schuhgröße
louer	mieten
ce n'est pas la peine	das ist nicht nötig
les coordonnées [kɔɔʁdɔne] (f/pl)	die Kontaktdaten
Mardi gras [mardigrɑ]	der Faschingsdienstag
déguisé,e [degize]	verkleidet

Vous comprenez ? La belle-mère

fastueux,se [fastuø,øz]	prunkvoll
le couple	das Paar
détester [deteste]	nicht ausstehen können
la belle-fille [bɛlfij]	die Schwiegertochter
sans défense	hilflos
obtenir [ɔptənir]	erreichen
le fils [fis] chéri	der Liebling
attentif,ve	aufmerksam
généreux,se [ʒenɛʁø,øz]	gutherzig
pousser	drängen
le gendre [ʒɑ̃dʁ]	der Schwiegersohn
couvrir de	überschütten mit
mettre en garde	warnen
le piège [pjeʒ]	die Falle
aveugle	blind
le reproche	der Vorwurf
prévenir [prevniʁ]	warnen
possessif,ve [pɔsesif,iv]	besitzergreifend
l'armoire (f)	der (Kleider)Schrank

Rencontre : Salvatore, guitariste autodidacte

grandir	aufwachsen
populaire	Arbeiter-
convivial,e [kɔviviʎal]	gesellig
la poche	die Jackentasche
inconditionnel,le [ɛ̃kɔ̃disjɔ̃nɛl]	begeistert
s'abriter	sich verstecken
le bouclier [buklije]	der Schutzschild

la corde	die Saite
la joie [ʒwa]	die Freude
apprivoiser [apʁivwaz]	zähmen; hier: beherrschen
à l'oreille [alɔʁɛj]	nach Gehör
l'apprentissage (m)	das Lernen
transmettre [tʁɑ̃smɛtʁ]	weitergeben
partager	teilen
concevoir [kɔ̃sɔvwaʁ]	verstehen
retenir	behalten

Prononciation : Les nasales

la pente	der Abhang
la patience	die Geduld
l'ombre (f)	der Schatten
être satisfait,e [satisfɛ,.ɛt] de	zufrieden sein mit

Humour

l'âme (f)	die Seele
la paupière [popjɛʁ]	das Augenlid
le rideau	der Vorhang
cambríoler [kɑ̃bʁijɔle]	ausrauben
plus un geste [plyzɑ̃ʒɛst]	keine Bewegung
que personne ne bouge;	keine Bewegung
la bouse [buz]	der Kuhfladen
le Moyen Âge [mwajɛnɑʒ]	das Mittelalter